

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國民生銀行股份有限公司
CHINA MINSHENG BANKING CORP., LTD.*

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股票代號：01988)

海外監管公告

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條作出。

茲載列中國民生銀行股份有限公司在上海證券交易所網站及中國報章刊登《二〇一〇年第三季度報告》，僅供參閱。

特此公告

中國民生銀行股份有限公司董事會

2010年10月29日

於本公告日期，本行執行董事為董文標、洪崎及梁玉堂；非執行董事為張宏偉、盧志強、劉永好、王玉貴、陳建、黃晞、史玉柱、王航、王軍輝；及獨立非執行董事為王聯章、王松奇、梁金泉、王立華、秦榮生及韓建旻。

* 僅供識別

中國民生銀行股份有限公司二〇一〇年第三季度報告

重要提示

本公司董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性負個別及連帶責任。

本季度報告於 2010 年 10 月 29 日公司第五屆董事會第十三次會議審議通過。

中國民生銀行股份有限公司董事會

本公司董事長董文標、行長洪崎、主管會計工作負責人趙品璋、段青山、會計機構負責人白丹，保證季度報告中財務報告的真實、完整。

一、基本情況

(一) 主要會計數據及財務指標

(單位：人民幣百萬元)

項 目	本報告期末 2010 年 9 月 30 日	上年度期末 2009 年 12 月 31 日	本報告期末比上 年度期末增減
總資產	1,764,395	1,426,392	23.70%
歸屬於母公司股東的權益	100,111	88,034	13.72%
歸屬於母公司股東的每股淨資 產(元) ^(註)	3.75	3.95	降低 0.20 元

註：報告期末，歸屬於母公司股東的每股淨資產有所下降，主要是由於報告期內本公司實施了 2009 年度利潤分配方案，股本增加。

項 目	本報告期 2010 年 7-9 月	年初至報告期期末 2010 年 1-9 月	本報告期比上 年同期增減
經營活動產生的現金流量淨額	-15,170	47,297	去年同期為淨 流入
每股經營活動產生的現金流量 淨額(元)	-0.57	1.77	去年同期為淨 流入

項 目	本報告期 2010 年 7-9 月	年初至報告期期末 2010 年 1-9 月	本報告期比上年 同期增減
歸屬於母公司股東的淨利潤	4,141	13,007	46.48%
歸屬於母公司股東的基本每股 收益(元)	0.16	0.49	增加 0.03 元
歸屬於母公司股東的稀釋每股 收益(元)	0.16	0.49	增加 0.03 元

歸屬於母公司股東的加權平均淨資產收益率(%)	4.22	13.80	降低 0.52 個百分點
歸屬於母公司股東的扣除非經常性損益後的加權平均淨資產收益率(%)	4.22	13.84	降低 0.58 個百分點

非經常性損益項目如下：

(單位：人民幣百萬元)

項 目	年初至報告期期末金額
	2010年1-9月
營業外收入	67
營業外支出	111
營業外收支淨額	-44
加：少數股東損益	-10
單獨進行減值測試的應收款項和非金融資產減值準備的轉回	6
非經常性損益項目所得稅影響數	12
非經常性損益項目淨額	-36

(二) 報告期末與上年期末補充財務數據

(單位：人民幣百萬元)

項 目	2010年9月30日	2009年12月31日
負債總額	1,663,171	1,337,498
客戶存款總額	1,373,025	1,127,938
其中：公司存款	1,143,345	932,568
零售存款	226,163	194,104
其他存款	3,517	1,266
同業拆入	8,110	7,500
貸款和墊款總額	992,449	882,979
其中：公司貸款	751,417	719,099
零售貸款	241,032	163,880
不良貸款餘額	7,397	7,397

(三) 管理層討論與分析

報告期內，本公司積極推進戰略轉型和業務結構調整，盈利能力持續提升，取得了較好的經營業績。截至報告期末，本集團資產總額為人民幣 17,643.95 億元，負債總額為人民幣 16,631.71 億元，分別較年初增長 23.70% 和 24.35%。其中，貸款和墊款總額為人民幣 9,924.49 億元，較年初增長 12.40%；客戶存款總額人民幣 13,730.25 億元，較年初增長 21.73%。報告期內，本公司“商

貸通”貸款業務快速增長，截至報告期末，本公司“商貸通”貸款餘額人民幣 1,200.11 億元，較年初增加人民幣 752.02 億元，增長 167.83%。

2010 年前三季度，本集團業務盈利能力不斷提升。實現歸屬於母公司淨利潤人民幣 130.07 億元，較上年同期增長 27.51%。實現營業收入人民幣 400.41 億，較上年同期增加人民幣 86.92 億，增長 27.73%。其中，淨利息收入人民幣 330.21 億元，較上年同期增長 45.53%；淨非利息收入人民幣 70.20 億元，佔營業收入比重為 17.53%；剔除上年同期處置海通股權收益因素的影響後，淨非利息收入較上年同期增長 86.85%，佔營業收入比重較上年同期增加 3.32 個百分點。

在業務規模不斷增長的同時，本集團資產質量保持穩定。報告期末，本集團不良貸款比率（五級分類法）為 0.75%，較年初下降 0.09 個百分點，撥備覆蓋率 259.40%，較年初提高 53.36 個百分點。

（四）股本情況

本公司股東總數及前十名無限售股東持股情況

報告期末股東總數	1,168,654	
前十名無限售條件流通股股東持股情況		
股東名稱（全稱）	期末持有無限售條件流通股的數量	種類（A、B、H 股或其它）
香港中央結算（代理人）有限公司	4,079,288,888	H
新希望投資有限公司	1,333,586,825	A
中國人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品－005L－CT001 滬	1,151,307,314	A
中國船東互保協會	905,764,505	A
東方集團股份有限公司	888,970,224	A
中國中小企業投資有限公司	737,955,031	A
中國泛海控股集團有限公司	698,939,116	A
福信集團有限公司	574,503,116	A
四川南方希望實業有限公司	558,306,938	A
生命人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品	304,172,571	A

二、重要事項

(一) 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

(單位：人民幣百萬元)

項目	報告期末	與上年度末相比 增減幅度	主要原因
存放同業及其他金融機構款項	148,201	140%	報告期，本集團根據資金運用需要，提高資金使用效益，存放同業規模較年初有所增加
拆出資金	34,150	65%	報告期，本集團根據資金運用安排，加大資金運作力度，同業拆借規模較年初有所增加
買入返售金融資產	112,497	115%	報告期，本集團根據資金運用安排，加大資金運作力度，同業拆借規模較年初有所增加
持有至到期投資	107,075	87%	報告期，本集團增持了短期國債投資
長期應收款	28,344	68%	本集團附屬公司金融租賃公司融資租賃應收款項增加
其他資產	17,920	109%	本集團附屬公司金融租賃公司預付租賃款增加
同業及其他金融機構存放款項	183,874	33%	同業及其他金融機構存放業務增加
向其他金融機構借款	23,717	71%	本集團附屬公司金融租賃公司借款增加
賣出回購金融資產款	20,388	221%	報告期，本集團賣出回購票據餘額增加
未分配利潤	19,942	59%	報告期，本集團淨利潤有所增加
項目	本報告期	與上年同期相比 增減幅度	主要原因
利息淨收入	11,856	36%	本集團業務規模擴大及淨利息收益率提高
手續費及佣金收入	2,046	52%	本集團融資顧問、理財業務、貿易融資業務、託管及其他受託業務等收入有所增加

(二) 重大事項進展情況及其影響和解決方案的說明

適用 不適用

(三) 公司持有其他上市公司股權情況

適用 不適用

(四) 公司持有非上市金融企業、擬上市公司股權的情況

適用 不適用

	註冊資本（百萬元）	本公司持股比例
民生金融租賃股份有限公司 ^(註)	3,200	81.25%
民生加銀基金管理有限公司	200	60%
彭州民生村鎮銀行有限責任公司	55	36.36%
慈溪民生村鎮銀行股份有限公司	100	35%
上海松江民生村鎮銀行股份有限公司	100	35%
綦江民生村鎮銀行股份有限公司	60	50%
潼南民生村鎮銀行股份有限公司	50	50%
武漢江夏民生村鎮銀行股份有限公司	80	51%
梅河口民生村鎮銀行股份有限公司	50	51%
資陽民生村鎮銀行股份有限公司	80	51%

註：報告期內，本公司董事會審議通過了《關於本公司控股子公司民生金融租賃股份有限公司增資的議案》。根據議案，民生金融租賃股份有限公司採用非公開定向發行的方式發行股份 18.95 億股，民生金融租賃股份有限公司股本規模由 32 億股增至 50.95 億股。增資後，本公司在民生金融租賃股份有限公司的持股比例為 51.03%。民生金融租賃股份有限公司上述增資及由增資引起的其他變更事項尚需報監管部門批准。

此外，本公司持有中國銀聯股份有限公司 8,000 萬股，持股比例約為 2.8%。

（五）公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用 不適用

（六）預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用 不適用

董事長：董文標

中國民生銀行股份有限公司董事會

2010 年 10 月 29 日

附件：資產負債表、利潤表、現金流量表

中國民生銀行股份有限公司董事、高級管理人員
關於公司 2010 年第三季度報告的書面確認意見

根據《中華人民共和國證券法》、《公開發行證券的公司信息披露編報規則第 13 號〈季度報告內容與格式特別規定〉》（2007 年修訂）和《上海證券交易所股票上市規則》等相關規定和要求，作為中國民生銀行股份有限公司的董事、高級管理人員，我們在全面瞭解和審核公司 2010 年第三季度報告後，出具意見如下：

1、公司嚴格按照企業會計準則及有關規定規範運作，公司 2010 年第三季度報告公允地反映了公司本報告期的財務狀況和經營成果。

2、我們保證公司 2010 年第三季度報告所披露的信息真實、準確、完整，承諾其所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

董事、高管人員簽名：

董文標_____ 張宏偉_____ 盧志強_____

劉永好_____ 王玉貴_____ 陳 建_____

黃 晞_____ 史玉柱_____ 王 航_____

王軍輝_____ 梁金泉_____ 王松奇_____

王聯章_____ 秦榮生_____ 王立華_____

韓建旻_____ 洪 崎_____ 梁玉堂_____

邵 平_____ 趙品璋_____ 毛曉峰_____

段青山_____

中國民生銀行股份有限公司董事會

2010 年 10 月 29 日

中國民生銀行股份有限公司
 2010年9月30日合併及公司資產負債表
 (除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010年9月 30日 (未經審計)	2009年12月 31日 (經審計)	2010年9月30 日 (未經審計)	2009年12月 31日 (經審計)
現金及存放中央銀行款項	237,345	226,054	236,592	224,744
存放同業及其他金融機構款項	148,201	61,848	147,375	61,841
貴金屬	113	265	113	265
拆出資金	34,150	20,716	34,160	20,716
交易性金融資產	16,239	4,747	16,189	4,747
衍生金融資產	496	465	496	465
買入返售金融資產	112,497	52,299	112,497	52,299
應收利息	4,623	4,234	4,580	4,227
發放貸款和墊款	973,261	867,738	970,800	866,292
可供出售投資	57,274	48,910	57,274	48,910
持有至到期投資	107,075	57,142	106,878	57,102
應收款項類投資	14,645	45,567	14,645	45,567
長期應收款	28,344	16,874	-	-
長期股權投資	125	125	3,097	2,935
固定資產	7,610	7,440	7,568	7,412
無形資產	194	209	179	196
遞延所得稅資產	4,283	3,181	4,265	3,166
其他資產	17,920	8,578	6,191	3,203
資產總計	<u>1,764,395</u>	<u>1,426,392</u>	<u>1,722,899</u>	<u>1,404,087</u>

中國民生銀行股份有限公司
 2010年9月30日合併及公司資產負債表(續)
 (除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010年9月30日 (未經審計)	2009年12月31日 (經審計)	2010年9月30日 (未經審計)	2009年12月31日 (經審計)
同業及其他金融機構存放款項	183,874	138,470	184,653	139,882
拆入資金	8,110	7,500	8,110	7,500
外國政府借款	353	391	353	391
向其他金融機構借款	23,717	13,871	-	-
衍生金融負債	430	395	430	395
賣出回購金融資產款	20,388	6,347	11,090	2,000
吸收存款	1,373,025	1,127,938	1,369,479	1,125,390
應付職工薪酬	4,771	2,009	4,678	1,981
應交稅費	5,464	4,982	5,396	4,969
應付利息	7,583	5,931	7,522	5,827
預計負債	1,892	1,269	1,892	1,269
應付債券	22,910	23,060	22,910	23,060
其他負債	10,654	5,335	6,784	3,550
負債合計	1,663,171	1,337,498	1,623,297	1,316,214
股東權益				
股本	26,715	22,262	26,715	22,262
資本公積	38,364	38,181	38,352	38,169
法定盈餘公積	4,184	4,184	4,184	4,184
一般風險準備	10,906	10,904	10,900	10,900
未分配利潤	19,942	12,503	19,451	12,358
歸屬於母公司的股東權益合計	100,111	88,034	99,602	87,873
少數股東權益	1,113	860	-	-
股東權益合計	101,224	88,894	99,602	87,873
負債和股東權益總計	1,764,395	1,426,392	1,722,899	1,404,087

法定代表人、董事長： 董文標
 (簽字)

行長： 洪崎
 (簽字)

財務負責人： 白丹
 (簽字)

中國民生銀行股份有限公司
 2010年1-9月合併及公司利潤表
 (除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010年度 1-9月 (未經審計)	2009年度1-9 月 (未經審計)	2010年度 1-9月 (未經審計)	2009年度 1-9月 (未經審計)
一、營業收入				
利息收入	50,004	38,743	48,630	38,245
利息支出	(16,983)	(16,053)	(16,292)	(15,894)
利息淨收入	33,021	22,690	32,338	22,351
手續費及佣金收入	6,705	3,785	6,216	3,607
手續費及佣金支出	(249)	(233)	(228)	(220)
手續費及佣金淨收入	6,456	3,552	5,988	3,387
投資收益	151	4,919	151	4,919
公允價值變動收益/(損失)	6	(24)	6	(24)
匯兌收益	391	193	391	193
其他業務收入	16	19	8	20
二、營業支出				
營業稅金及附加	(2,795)	(2,023)	(2,724)	(1,994)
業務及管理費	(15,099)	(12,025)	(14,784)	(11,854)
資產減值損失	(4,236)	(3,383)	(4,067)	(3,246)
其他業務支出	(680)	(513)	(644)	(512)
三、營業利潤	17,231	13,405	16,663	13,240
加：營業外收入	67	118	31	118
減：營業外支出	(111)	(50)	(111)	(50)
四、利潤總額	17,187	13,473	16,583	13,308
減：所得稅費用	(4,085)	(3,260)	(3,924)	(3,204)
五、淨利潤	13,102	10,213	12,659	10,104
歸屬於母公司股東的淨利潤	13,007	10,201		
少數股東損益	95	12		

中國民生銀行股份有限公司

2010年1-9月合併及公司利潤表(續)
(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010年度 1-9月 (未經審計)	2009年度1-9 月 (未經審計)	2010年度 1-9月 (未經審計)	2009年度 1-9月 (未經審計)
六、每股收益 (金額單位為人民幣元每股)				
基本每股收益	0.49	0.45		
稀釋每股收益	0.49	0.45		
七、其他綜合收益	183	(2,968)	183	(2,968)
八、綜合收益總額	13,285	7,245	12,842	7,136
歸屬於母公司股東的綜合收益	13,190	7,233		
歸屬於少數股東的綜合收益	95	12		

法定代表人、董事長：
(簽字)

董文標

(簽字)

行長：洪崎

財務負責人：白丹
(簽字)

中國民生銀行股份有限公司
 2010年7-9月合併及公司利潤表
 (除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010年度 7-9月 (未經審計)	2009年度 7-9月 (未經審計)	2010年度7-9 月 (未經審計)	2009年度 7-9月 (未經審計)
一、營業收入				
利息收入	18,316	14,109	17,678	13,925
利息支出	(6,460)	(5,369)	(6,158)	(5,310)
利息淨收入	11,856	8,740	11,520	8,615
手續費及佣金收入	2,046	1,343	1,945	1,245
手續費及佣金支出	(99)	(89)	(85)	(80)
手續費及佣金淨收入	1,947	1,254	1,860	1,165
投資收益	7	40	7	40
公允價值變動收益/(損失)	14	(16)	14	(16)
匯兌收益	120	82	120	82
其他業務收入	11	1	3	2
二、營業支出				
營業稅金及附加	(981)	(757)	(957)	(745)
業務及管理費	(5,326)	(4,913)	(5,207)	(4,847)
資產減值損失	(1,973)	(532)	(1,904)	(469)
其他業務支出	(113)	(60)	(90)	(59)
三、營業利潤	5,562	3,839	5,366	3,768
加：營業外收入	14	60	7	60
減：營業外支出	(4)	(12)	(4)	(12)
四、利潤總額	5,572	3,887	5,369	3,816
減：所得稅費用	(1,394)	(1,053)	(1,339)	(1,033)
五、淨利潤	4,178	2,834	4,030	2,783
歸屬於母公司股東的淨利潤	4,141	2,827		
少數股東損益	37	7		

中國民生銀行股份有限公司

2010年7-9月合併及公司利潤表(續)
(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010年度 7-9月 (未經審計)	2009年度 7-9月 (未經審計)	2010年度 7-9月 (未經審計)	2009年度 7-9月 (未經審計)
六、每股收益 (金額單位為人民幣元每股)				
基本每股收益	0.16	0.13		
稀釋每股收益	0.16	0.13		
七、其他綜合收益	(6)	(475)	(6)	(475)
八、綜合收益總額	4,172	2,359	4,024	2,308
歸屬於母公司股東的綜合收益	4,135	2,352		
歸屬於少數股東的綜合收益	37	7		

法定代表人、董事長： 董文標
(簽字)

行長： 洪崎
(簽字)

財務負責人： 白丹
(簽字)

中國民生銀行股份有限公司

2010 年度 1-9 月合併及公司現金流量表
(除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010 年度 1-9 月 (未經審計)	2009 年度 1-9 月 (未經審計)	2010 年度 1-9 月 (未經審計)	2009 年度 1-9 月 (未經審計)
一、經營活動產生的現金流量				
客戶存款和同業存放款項淨增加額	290,522	366,344	288,860	365,861
收取利息、手續費及佣金的現金	52,621	38,524	50,666	37,850
收到其他與經營活動有關的現金	19,291	15,504	1,422	328
經營活動現金流入小計	362,434	420,372	340,948	404,039
客戶貸款及墊款淨增加額	(109,704)	(236,334)	(108,681)	(235,856)
存放中央銀行和同業款項淨增加額	(80,036)	(30,771)	(79,716)	(30,720)
向其他金融機構拆入資金淨增加額	(58,994)	(92,081)	(63,942)	(93,861)
支付利息、手續費及佣金的現金	(14,920)	(15,961)	(14,117)	(15,789)
支付給職工以及為職工支付的現金	(4,872)	(4,788)	(4,751)	(4,732)
支付的各項稅費	(7,662)	(4,438)	(7,459)	(4,368)
融資出租支付的現金淨額	(22,141)	(13,137)	-	-
支付其他與經營活動有關的現金	(16,808)	(7,346)	(16,658)	(7,335)
經營活動現金流出小計	(315,137)	(404,856)	(295,324)	(392,661)
經營活動產生的現金流量淨額	47,297	15,516	45,624	11,378
二、投資活動產生的現金流量				
收回投資收到的現金	98,961	87,116	98,918	87,115
取得投資收益收到的現金	3,722	8,766	3,722	8,766
處置固定資產、無形資產和其他長期 資產收到的現金	22	2	22	2
投資活動現金流入小計	102,705	95,884	102,662	95,883
投資支付的現金	(107,933)	(108,834)	(107,733)	(108,795)
取得子公司及其他營業單位支付的 現金淨值	-	-	(162)	-
購建固定資產、無形資產和其他長期 資產支付的現金	(2,948)	(1,991)	(1,072)	(1,346)
投資活動現金流出小計	(110,881)	(110,825)	(108,967)	(110,141)
投資活動產生的現金流量淨額	(8,176)	(14,941)	(6,305)	(14,258)

中國民生銀行股份有限公司

2010 年度 1-9 月合併及公司現金流量表（續）
 (除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元)

	民生銀行集團		民生銀行	
	2010 年度 1-9 月 (未經審計)	2009 年度 1-9 月 (未經審計)	2010 年度 1-9 月 (未經審計)	2009 年度 1-9 月 (未經審計)
三、籌資活動產生的現金流量				
吸收投資收到的現金	158	-	-	-
其中：子公司吸收少數股東投資收 到的現金	158	-	-	-
發行債券收到的現金	5,771	4,983	5,771	4,983
收到其他與籌資活動有關的現金	-	-	-	-
籌資活動現金流入小計	<u>5,929</u>	<u>4,983</u>	<u>5,771</u>	<u>4,983</u>
償還債務支付的現金	(6,000)	(13,236)	(6,000)	(10,000)
分配股利、利潤或償付利息支付的 現金	(1,743)	(2,541)	(1,743)	(2,372)
支付其他與籌資活動有關的現金	-	-	-	-
籌資活動現金流出小計	<u>(7,743)</u>	<u>(15,777)</u>	<u>(7,743)</u>	<u>(12,372)</u>
籌資活動產生的現金流量淨額	<u>(1,814)</u>	<u>(10,794)</u>	<u>(1,972)</u>	<u>(7,389)</u>
四、匯率變動對現金及現金等價物 的影響	<u>(370)</u>	<u>100</u>	<u>(370)</u>	<u>100</u>
五、現金及現金等價物淨增加額	<u>36,937</u>	<u>(10,119)</u>	<u>36,977</u>	<u>(10,169)</u>
加：期初現金及現金等價物餘額	<u>161,750</u>	<u>112,302</u>	<u>160,512</u>	<u>112,284</u>
六、期末現金及現金等價物餘額	<u><u>198,687</u></u>	<u><u>102,183</u></u>	<u><u>197,489</u></u>	<u><u>102,115</u></u>

法定代表人、董事長： 董文標
 （簽字）

行長： 洪崎
 （簽字）

財務負責人： 白丹
 （簽字）